



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

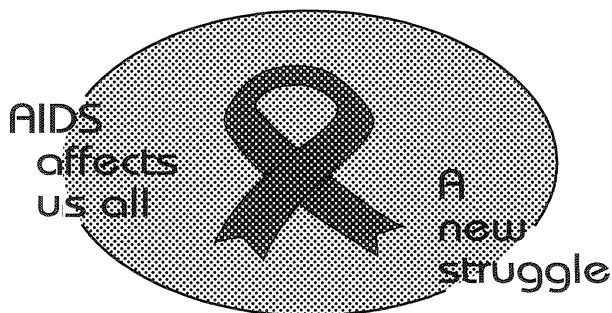
Vol. 9

PIETERMARITZBURG,

26 FEBRUARY 2015
26 FEBRUARIE 2015
26 kuNHLOLANJA 2015

No. 1315

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICE	
10 National Road Traffic Act (93/1996): Registration of Municipal F grade Driving Licence Testing Centre.....	9
MUNICIPAL NOTICES	
28 Local Government Municipal Property Rates Act (6/2004): KwaDukuza Municipality: Public notice calling for inspection of general valuation roll 2015-2019 and lodging of objections.....	10
29 do.: Endumeni Municipality: Public notice calling for inspection of supplementary valuation roll No. 10 and lodging of objections.....	11

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
PROVINSIALE KENNISGEWING	
10 Nasionale Padverkeerswet (93/1996): Registrasie van Munisipale F-graad Bestuurs-lisensietoetsentrum.....	9
MUNISIPALE KENNISGEWING	
29 Plaaslike Owerheids: Munisipale Eiendoms-belastingswet (6/2004): Endumeni Munisipaliteit: Openbare kennisgewing met beroep op Inspeksie van aanvullende waardasielys No. 10 en Indien van besware.....	12

<i>No.</i>	<i>Ikhasi</i>
ISAZISO SESIFUNDAZWE	
10 uMthetho wokuHamba kweziMoto eMgwaqeni (93/1996): Ukubhaliswa kwesiKhungo sokuHlola iziMoto	9
ISAZISO SIKAMASIPALA	
29 uMthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala (6/2004): Isaziso esimema umphakathi ukuba uzohlola uhlu isichibiyelo sohlu No. 10 Lwezilinganisomanani nokufaka isicelo sokuphikisa	13

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Gladys Shaku Tel.: (012) 748-6207
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 748-6208

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Gladys.Shaku@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs M. Toka Tel.: (012) 748-6066
Tel.: (012) 748-6058
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 272.30**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF
THE NEW TARIFFS
WHICH ARE
APPLICABLE
FROM THE 1ST OF
1 APRIL 2014**

$\frac{1}{2}$ page **R 544.60**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$ page **R 816.90**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

Full page **R 1 089,10**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2014

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
(2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805]**, before publication.
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
26 February 2015

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
26 Februarie 2015

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
26 kuNhlolanja 2015

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

No. 10**26 February 2015****DEPARTMENT OF TRANSPORT****REGISTRATION OF MUNICIPAL F GRADE DRIVING LICENCE TESTING CENTRE**

The Premier has, in terms of section 8 of the National Road Traffic Act, 1996 (Act No. 93 of 1996), declared the registration of a Municipal F grade Driving Licence Testing Centre as scheduled hereunder, with effect from the date of publication thereof.

SCHEDULE

Msunduzi Municipality
Private Bag X321
PIETERMARITZBURG
3200

No. 10**26 kuNhlolanja 2015****UMNYANGO WEZOKUTHUTHA****UMTHETHO WOKUHAMBA KWEZIMOTO EMGWAQENI, 1996 (UMTHETHO NO. 93 KA 1996) UKUBHALISWA KWESIKHUNGO SOKUHLOLA IZIMOTO**

UNdunankulu ngokwesigaba 8 soMthetho wokuHamba kweziMoto eMgwaqeni, 1996 (uMthetho No. 93 ka 1996) umemezela ukubhaliswa kwesiKhungo sikaMasipala sokuHlola iziMoto esiseZingeni-F njengoba kuchazwe oHlelweni olungezansi, kusukela osukwini okushicilelwe ngalo lesi saziso,

UHLELO

IsiKhungo sokuHlola iziMoto kuMasipala waseMsunduzi

Private Bag X321

PIETERMARITZBURG

3200

No. 10**26 Februarie 2015****DEPARTEMENT VAN VERVOER****REGISTRASIE VAN MUNISIPALE F-GRAAD BESTUURSLISENSIETOETSSENTRUM**

Die Premier het, ingevolge artikel 8 van die Nasionale Padverkeerswet, 1996 (Wet No. 93 van 1996), die registrasie van 'n Munisipale F-graad Bestuurslisensietoetssentrum, soos vermeld in die Bylae hieronder, met inwerkingtreding vanaf die publikasiedatum daarvan, verklaar.

BYLAE

Msunduzi Munisipaliteit
Privaatsak X321
PIETERMARITZBURG
3200

MUNICIPAL NOTICES—MUNISIPALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZIKAMASIPALA

No. 28**26 February 2015****KWADUKUZA MUNICIPALITY
PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF
GENERAL VALUATION ROLL 2015-2019 AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i), read with Section 78(2), of the Local Government Municipal Property Rates Act, of 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the general valuation roll for 2015-2019 is open for public inspection at the following offices:

1. Civic Buildings, 14 Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza
2. General Justice Mpanza Building, Cnr of Mahatma Gandhi & Gizenga Streets, KwaDukuza
3. Salt Rock Office, Cnr of Basil Hulett and Garden Roads, Salt Rock

during office hours 07:45 to 16:15 from 18 February 2015 to 17 April 2015.

In addition the valuation roll is available at website: www.kwadukuza.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner of property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll by 17 April 2015.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for the lodging of objection is obtainable at the following addresses:

Justice Mpanza Building, Cnr Mahatma Gandhi and Gizenga Streets, KwaDukuza, and Salt Rock Office, Cnr of Basil Hulett and Garden Roads, Salt Rock from 07h45 to 16h15. The completed forms must be returned to the following address: Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, P O Box 72, KwaDukuza, 4450 or at the aforementioned offices.

For enquiries please contact 032 4375500.

MUNICIPAL MANAGER**Date: 18 February 2015**

No. 29

26 February 2015

ENDUMENI MUNICIPALITY**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF
SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL No.10 AND LODGING OF
OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the supplementary valuation roll no. 10 for the financial year 2014/2015 is open for public inspection at the Municipal Offices, 64 Victoria Street, Dundee; the Municipal Offices, Biggar Street, Glencoe; the Municipal Offices, Market Square, Wasbank; all libraries within the area of jurisdiction of the Endumeni Municipality, as well as on the Municipality's website www.endumeni.gov.za, from **27 February 2015 to 30 April 2015**.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read with Section 78(2) of the Act that any owner of property, or other person who so desires, may lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that, in terms of section 50 (2) of the Act, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned municipal offices.

The completed forms must be returned to the following address on or before the expiry date of the period afforded for public inspection as stated above:

The Municipal Manager
Private Bag 2024
Dundee
3000

For enquiries please telephone 034 – 212 2121 extension 2218, or send an e-mail to nicb@endumeni.gov.za or nenea@endumeni.gov.za.



S. P. ZULU
ACTING MUNICIPAL MANAGER

Date: 17 February 2015

NOTICE No. 20/2015

ENDUMENI MUNISIPALITEIT**OPENBARE KENNISGEWING MET BEROEP OP INSPEKSIE VAN
AANVULLENDE WAARDASIELYS No. 10 EN INDIEN VAN
BESWARE**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Owerheids: Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet No. 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die aanvullende waardasielys no. 10 ten opsigte van die 2014/2015 finansiële jaar beskikbaar is vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Victoriastraat 64, Dundee; die Munisipale Kantore, Biggarstraat, Glencoe; die Munisipale Kantore, Markplein, Wasbank, alle biblioteke binne die regsgebied van die Endumeni Munisipaliteit, en op die Munisipaliteit se webwerf www.endumeni.gov.za, vanaf **27 Februarie 2015 tot 30 April 2015**.

'n Beroep word hiermee, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met Artikel 78(2) van die Wet, gedoen op die eienaar van eiendom, of enige ander persoon wie daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat daarin verskyn, of wat daaruit weggelaat is.

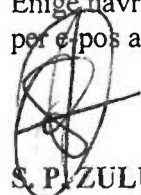
U aandag word daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, enige beswaar gerig moet wees tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die aanvullende waardasielys as sulks nie.

Die nodige vorms vir die indien van besware sal verkrygbaar wees by die munisipale kantore soos hierbo vermeld.

Voltooide vorms moet voor of op die laaste datum vir openbare inspeksie soos hierbo genoem versend word na die volgende adres:

Die Munisipale Bestuurder
Privaatsak 2024
Dundee
3000

Enige navrae kan gerig word aan telefoonnommer 034 – 212 2121 uitbreiding 2218, of per e-pos aan nib@endumeni.gov.za of nenea@endumeni.gov.za.



S. P. ZULU

WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER

Datum: 17 Februarie 2015

KENNISGEWING No. 20/2015

No. 29

26 kuNhlolanja 2015

UMASIPALA WASENDUMENI

ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU ISICHIBIYELO SOHLU No. 10 LWEZILINGANISOMANANI NOKUFAKA ISICELO SOKUPHIKISA

Kwaziswa umphakathi ngokwesigaba 49(1)(a)(i) soMthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala we-2004, (uMthetho ongunombolo 6 we-2004), obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu isichibiyelo sohlu no.10 lwezilinganisomanani lonyaka wezimali ye- 2014/2015 seluvulelekile ukuthi umphakathi uluhlole emahhovisi kamasipala ku 64 Victoria Street, Dundee; Biggar Street, Glencoe; Market Square, Wasbank; nakuyoyonke imitapoyezincwadi ekuMasipala Endumeni, kusukela **27 Febhuwari 2015** kuya **30 Aprili 2015**, ngaphezu kwalokho noma loluhlu luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.endumeni.gov.za.

Kumenywa, ngokwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) soMthetho, noma ngubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa emenenjeni kamasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalile ohlwini esichibiyelweni sohlu lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

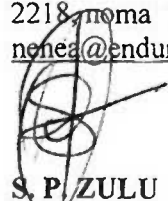
Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesigaba 50(2) soMthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesohlu esichibiyelweni sohlu lwezilinganisomanani.

Ifomu lokufaka isiphikiso sakho litholakala kulamakheli loMasipala abangenhla.

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo ngomhlaka noma ngaphambi kokuphela kwesikhathi esishiwo ngenhla ukuze umphakathi uhlole:

The Municipal Manager
Private Bag 2024
Dundee
3000

Uma ufuna ukubuza sicela ushayele kule nombolo yocingo 034 – 212 2121 extension 2218, noma usebenzise leli kheli lombikombani (email) nicb@endumeni.gov.za noma nonea@endumeni.gov.za.



S. P. ZULU
IMENENJA KAMASIPALA EBAMBELE

Usuku: 17 Febhuwari 2015

ISAZISO ESINGUNOMBOLO: 20/2015

IMPORTANT Reminder from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
GovGazette&LiquorLicense@gpw.gov.za	+27 12 334 5842
Estates@gpw.gov.za	+27 12 334 5840
LegalGazette@gpw.gov.za	+27 12 334 5819
ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za	+27 12 334 5841
ProvincialGazetteECLMPNW@gpw.gov.za	+27 12 334 5839
ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za	+27 12 334 5837
TenderBulletin@gpw.gov.za	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to submit.egazette@gpw.gov.za or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



info.egazette@gpw.gov.za (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



eGazette

We are here
for YOU!

